

Vấn đề này có bình diện Bà Maria Yên... Một người dân địa phương...

Đến đây là hết bài... Bà Maria Yên... một người dân địa phương...

MỘT TRƯỜNG TƯ LỚN ECOLE PAUL DOUMER

Enseignement primaire - Primaire supérieur... Ngày tựu trường: 15 Mars 1934

Công-văn

Văn nghị quyết Tổng đốc Nam lý ngày 11 Fevrier 1934... Ban chấp hành...

Table with columns: TEN NGƯỜI KHAN, SỐ ĐẤT, HOA ĐỒ, SỐ VẬT BẢO, GIÁ TIỀN MUA. Lists names and land details for various districts like Centre de Girar, Village de Phong-Thanh, etc.

SỨC KHỎE HOÀN TOÀN

Nhức đầu, đau bụng, rối ruột, buồn ngủ, những chứng bệnh mà nhiều người thường than là mắc phải...

Kết quả của sự... BỘ THỰC NHƯT Kim Hoa... BỘ THỰC NHƯT Long Lạc...

BỘ THỰC NAM Sans Atout... BỘ THỰC NAM Rene Lumiere... BỘ THỰC SỬU Kim Sang...

PHÒNG QUANG-CAO và Trương xe hơi... Lấy ghế xe nhò 255... Học mau - Giá rẻ...

Hội chợ Tương-tế Ngày 30, 31 Mars, 1er và 2 Avril 1934

Kính mời, Quý vị thương gia, qui ông, qui bà, chừ qui vị nào có lòng thiện...

ai muốn làm việc cao không tốn tiền... Ông đang hướng qui công kỳ...

Minh và Du lịch... Ông đang theo Liêng Minh và ông đồng hương...

PHÒNG QUANG-CAO và Trương xe hơi... Lấy ghế xe nhò 255...

Hội chợ Tương-tế... Kính mời, Quý vị thương gia, qui ông, qui bà...

Ông chủ nhà ở nhà... Bà Maria Yên... một người dân địa phương...

Ông chủ nhà ở nhà... Bà Maria Yên... một người dân địa phương...



Hội Chợ đêm này chúng tôi... làm một cái nhà của người Anam...

Hôm ngày 8 Mars vừa rồi, quan Tổng đốc Nam lý... Ban chấp hành...

Tin vắn

Báo giới Tân cho hay rằng Hội đồng kinh tế Quốc gia của Tàu có tình làm thế 1500 người...

Khí trời ở rừ thì quan quân thú ở thế chung Centro

Văn nghị quyết Tổng đốc Nam lý ngày 5 Fevrier 1934... Ban chấp hành...

Hội Vạn Quốc Tiết-Kiểm

Hội Vạn Quốc Tiết-Kiểm... Hội Vạn Quốc Tiết-Kiểm ở SAIGON, PANOMPHEH.

PHÁP HOA VIỆT TỰ THOẠI

SOẠN GIẢ: Cao-minh-CHIEM... B. - Br. Braniotic: đầu thiên giá chi...

quel'un: nhân tình vợ chồng... Brasier: thân hỏa (thân than, lửa đỏ, đồng thân lửa).

Brasier: thân hỏa (thân than, lửa đỏ, đồng thân lửa)... Brasière: chiếc đai mach thuy...

Brasier: thân hỏa (thân than, lửa đỏ, đồng thân lửa)... Brasière: chiếc đai mach thuy...

Brasier: thân hỏa (thân than, lửa đỏ, đồng thân lửa)... Brasière: chiếc đai mach thuy...

Brasier: thân hỏa (thân than, lửa đỏ, đồng thân lửa)... Brasière: chiếc đai mach thuy...

CHỨNG NÀO ĐƯỢC BẢO ĐẠI VỢ NAM

Chức nghi sẽ vui lòng mà thiếu tên THIÊN-THANH ở góc đường... của nó hóa, mà phần nhiều đã là thỏ săn hoặc công nghệ của người Trung-Bắc...

BẢN VÀ LAM ĐẠI Ý
1. Để các thợ vắn phòng và học hỏi...
2. Các thợ hương tự lập do người mình chế tạo...

Xin viết M. Trương lượng với M. Hoàng-Nhà số 90 rue de Thuan-Thuan.

SỐT-NÉT-NGÀ-NƯỚC
NHỮNG ƯỚC THỰC
QUINFORME
Thức uống, Thuốc chữa và Thuốc bổ
Chất hóa học độc-nhiệt dùng ở trong các thuốc diệt-phế.

Cuộc chạy đóm tương-tử
Chạy đóm tương-tử kỳ này có nhiều trò vui và mới lạ

Công cuộc ở Đuôi-Hồ-chợ
Trang bị cho khách mua sẽ đến gần làng là có khố...
Trang bị cho khách mua sẽ đến gần làng là có khố...



Mẹ ăn đồ bổ dưỡng nào... Con nít nhỏ mạnh được ở trong này.
CÙNG CÁC BÀ LÀM MẸ
Muốn cho con nít n ó có máu tốt thì... PHOSCAO người mẹ được khỏe mạnh...

PHOSCAO

ĐIỀU HÒA SỰ TIÊU-HÓA KHÔNG GÌ BẰNG

Đó ăn ngon hàng nhất Xin echant, hàng gỏi: Đó bổ-dưỡng tốt hàng nhất

HÀNG L'U.C.I.A.

135 - Boulevard Charner - SAIGON

MANUFACTURE SA GONNAISE DE CARREAUX A MOVALES
Societe d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
Kê nghiệp
Băng lập từ năm 1908
ở 3 đường Lucren Lacourne
CHODUI SAIGON

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm
MỘT MIẾP BỀN NẠC DANH PHÁP
Dược phẩm hiếm nhất của Chính-phủ Đông-Pháp
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 phật lạng đã đóng tất cả
QUANG-LÝ CỎI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON

Elixir tonique ANTIGLAIREUX
de D' GUILLÉ
La thuốc bổ dưỡng đã nổi tiếng từ một trăm năm nay (từ năm 1812) đã trị các bệnh do...
Mặt uống và Đờm đãi
các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (bao tử) ở ruột, ở tim, các bệnh động mạch, bệnh nghẽn mạch, Sốt, Vả-thở...

MUON
thì nên mua cho chứng nó một quyển
Tôi đọc nguyên tiếng
Giữa mỗi cuốn: 0.20
Có bán lại nhà in Xuân-Nghĩa-pân-Phi, 57, rue Lucren-Mosauf, SAIGON

ĐA NAT VÀNG PHẢI
XXXIII. - Kết cuộc
Hành-Huê và Tô-Lang thấy Vinh-Niên...
Hành-Huê và Tô-Lang thấy Vinh-Niên...
Hành-Huê và Tô-Lang thấy Vinh-Niên...

đã ở Saigon gần một năm nay.
- Cô ở Quảng-ngiã có biết Trần-cô-Ngọc chăng?
- Trần-cô-Ngọc là chi em gái, sau này biết được chi sự?
- Tôi là Hoàng-nhà-Anh, chồng nhà Vinh-Ngọc. Chẳng biết sang và ông Tô-Dâm ở bên nước nhà có được mệnh gì hay không?
Hành-Huê và Tô-Lang thấy Vinh-Niên...
Hành-Huê và Tô-Lang thấy Vinh-Niên...

đi với người này? Người này là người nào?
- Kìa bà-chị Hoàng-thị-Anh đứng sau kia, cô ấy là người này...
- Hoàng-thị-Anh đứng sau kia, cô ấy là người này...
- Hoàng-thị-Anh đứng sau kia, cô ấy là người này...

IMPRIMERIE DE LUC-TINH TÂN-VÂN
Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT.
57, Rue Lucren-Mosauf. - SAIGON

THIRAGE A MOY EXEMPLAIRES
DE LA REVUE LAM-VAN-NGUA.

Page 2224
30/10/12

Chocolat NESTLÉ

Chàng những là đồ dễ
tráng miệng quý, mà nó
cũng là một món ăn bổ
khoẻ.



Chocolat NESTLÉ

TÍEU ĐỘC PHÁT HẠN

TA LỘC
Mau ta bằng thuốc

SAN-SO-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NỎ
(Sở truyền của Viện Pasteur)

Thước chuyên môn rất công-nhiệm để chữa bệnh ngoài da

Hầu khắp các bệnh: **THANH LƯƠNG**

Phân phối tại: **PARIS**

TRAM VIENG

Nếu một tấn tằm tằm tơ được tập đại an cầu. Nhưng nhiều khi thất là buồn hực. Vì buồn hực, vì khát nước làm cho ta nặng nề, căng lưng. Thỉnh thoảng ta ngứa và ngứa **KEO THUOC WYBERT**

Ta sẽ thấy món miếng và căng lưng được đi chầu khỏi khi nào ngứa tập tức không những thế mà thôi, ta còn ngứa ngứa được nhiều.

WYBERT

KEO THUOC WYBERT
nên tại các hàng bán đồ mỹ
mỹ khắp cả nước 300 viên

ĐIỀU "CRESYL" THIẾT

CRESYL-JEYES

ĐỂ XÉT THẤY BỆNH QUẢN - LẠM - Ở NƠI HỒN - HẾT MỠI HƠI HẠN

PHÒNG NGỪA BỆNH QUẢN

THIỆT HỮU ÍCH BỆNH QUẢN

KHÔNG CÓ CHI LÍNH NGHIỆM BẮNG

Có một nhân viên của "CRESYL-JEYES" đang chờ đợi để giúp bạn.

HÃY ĐIỀU CHỊ BỆNH QUẢN

HỘI CÁC PHỤ HUYNH HỌC SINH

"Ở khi người Pháp sang qua nước này thì các ngài đều hiểu rằng sự học là cần, nên người thì gửi con sang Pháp, kẻ thì tự mình ấy trường no cho con học, mục đích mong sao con mau thành tài. Song cũng có nhiều người bắt đầu, vì giờ con đi độn xa có kẻ không đi học, mà con tuấn kiêu trường cho đúng đúng thì thì là khi xưa.

Nên ông Lourei có uôm khoa văn-chương triết-học, nguyên chánh ở Cựu ở toà quỳ Đông-Pháp, khi đi đến thì ở các tỉnh trong Nam nước Bắc còn nhớ lại, yêu cầu của các ngài, mà ngài này đã mở hai trường rất lớn ở Hanoi để đem ai tài ưu-huê trong khoảng làm ba mươi năm trở lại Pháp mà đôn đốc cho con em Việt-Nam. Trường này tức là trường

Lyceum Libre Hong-Bang

tuy mới mở ra, nhưng các môn rồi đã có người dạy học-sinh; nào Tiểu-nam-Nhật, Nam-Tây, An-Giao, Cao-nam, Khâm-la, Âu-độ, Trung-Nam, Bắc, ba kỳ đều có thể thi cấp-bằng tây ti. E.P.E., B.E., B.E.P.S., B.S., acc.metro) Người thi cấp-bằng bôn sự (B.E.L., C.E.P.F.I., D.E.S.P.F.I., Bac, local) và các môn đồng như thế là vi trí trước đây người mở trường này được phép mở ở các tỉnh và đây đi đó các kỳ thi mà người thi như các trường ở tỉnh lên Pháp. Trường ở Hà Nội, trường ra ba mặt phố (Jules Ferry, Cathédrale, Lamblot) trong một khu đất rộng hơn một vài thước vuông có sân chơi mát mẻ, cây cối um tùm, có chỗ cho lưu học sinh ăn ở ngay trong trường. Lệ phí mỗi tháng 15.000, còn tiền học các lớp như sau đây.

Enseignement Franco-Indigène		Enseignement français	
1 - Cycle Primaire	Tarif de frais d'études	1 classes Elementaires	
a Cours Préparatoire	1525	a) Classe de Dixième	
b " Elémentaire	1.50	b " Neuvième	
c " Supérieur (1 ^{er} et 2 ^{es} années)	2.50	c " Huitième	
d " Supérieur	2.50	d " Septième	
2 Cycle primaire Supérieur			
franco indigène		Tarif	
a Cours de 1 ^{re} année	4500	a) Classe de Sixième	
b " 2 ^e année	5.50	b " Cinquième	
c " 3 ^e année	6.50	c " Quatrième	
d " 4 ^e année	7.50	d " Troisième	
3 Cycle secondaire de l'Enseil			
général local		Tarif	
a 1 ^{re} Année	155 125	a) Classe de Seconde	
d 2 ^e Année	16 12 4	d " Première	
c 3 ^e Année	175 115	c " Philosophie ou Mathématiq.	

Chỉ dẫn ở trong trường có ban, ai muốn ở phải viết thư xin trước.

Monsieur le Directeur du Lyceum Libre Hong-Bang - HANOI
V. P. - Nieu học 1933-34 sẽ bắt đầu vào ngày 1^{er} Septembre
hỏi 7 giờ sáng

Lớp nghỉ là (lần đầu giảng từ 26 Jun đến 26 Aou 1933
ai muốn coi giấy đầu lệ thì xin tại nhà in Imprimerie de l'Union Saigon, 37, rue Laurier Massau.

Nhân học mới rồi đã có 145 học-sinh trúng tuyển các kỳ thi.

GÂY MƠN

Thỏi
SIROP DESCHIEENS
ở HUYỆT KÉ

Là một loại si rô rất ngon, vị là ngọt và thanh, có tác dụng chữa bệnh, làm dịu cơn đau, giảm sốt, và chữa các bệnh về đường tiêu hóa.

Si vous voulez
avoir de plus de bonnes
résolutions, de gravures pour illustrer
les livres, de dessins pour affiches,
pour annonces commerciales, des
peintures artistiques
pour le papier à
paquetelle, etc...

Adressez-vous
à l'imprimerie de l'UNION
NGUYEN-VAN-CUA
57 rue de CHERMINE
SAIGON

bière LARUE

Enterobyl

ANG - E - RO BI - LÔ

THUỐC CHỮA Á GAN

Một sáng chế 2 tháng mới
(mười năm nghiên cứu) thuốc tốt
nhất phá vỡ mọi cơ chế.

Thần chết là từ gian
Hình vào khí - Hình cứu môn.
Hình người da...
B - h ở các xứ nóng

E. DEHAUSSY, là người đã khám phá ra, ở nhà nghiên cứu
Nguyễn Văn Đán và các đồng nghiệp, bệnh á gan, nước thuốc, số 46,
Rue Nationale 11111 (France).

BÁN TẠI KHẮP CÁC HÀNG BẢO CHẾ TÂY

THUỐC HOÀN BỘC HIỆU

MORRHUOL CHAPOTEAUT

MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ

Hãy hơn dầu gan
cá làm cho khí uống
khỏi nhớt.

Nó là một vị thiên
hạ hay dùng trị ho
già, ho lao, ho tèn.

Mọi chi tiết hỏi ở trong Vietnam
Paris, số 46 số 11.

CÔNG-DỤNG THUỐC VIỆN PAULIN LO PAM KHU

(PILULES PINK)

HÃY THẬN HIỆU ĐỂ CHỐNG LẠI SỰ YÊU MỆT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc **PILULES PINK** sinh ra như một vị và đầu như các
cần tây. Thuốc này làm cho một đụn làm cho các nước trong dạ dày
lành mạnh và giúp cho người tiêu hóa nước về của các cơ thể.

Còn thuốc **PILULES PINK** thì đây gọi là thuốc đã
đầu tiên để chữa bệnh về cơ thể, hình phân-phân, làm giảm
các bệnh về sự mệt mỏi, và
khỏi trở về các bệnh đau
bụng, hình như đau, hình
các loại như sau.

Thuốc **PILULES PINK** bán tại khắp các hàng bảo chế tây